

**Germany-Emsdetten: Architectural, engineering and planning services**

OJ S 124/2023 30/06/2023

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Emsdetten

Postal address: Am Markt 1

Town: Emsdetten

NUTS code: DEA37 Steinfurt

Postal code: 48282

Country: Germany

E-mail: [vergabe@rsg-rechtsanwaelte.com](mailto:vergabe@rsg-rechtsanwaelte.com)

**Internet address(es):**

Main address: [www.emsdetten.de](http://www.emsdetten.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y8H6UR1/documents>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y8H6UR1>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Roos & Schmitz-Gagon Rechtsanwälte

Postal address: An der Münze 10

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 50668

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: [vergabe@rsg-rechtsanwaelte.com](mailto:vergabe@rsg-rechtsanwaelte.com)

Telephone: +49 221913924-0

Fax: +49 221913924-29

**Internet address(es):**

Main address: [www.rsg-rechtsanwaelte.com](http://www.rsg-rechtsanwaelte.com)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Fachplanung - Tragwerksplanung - Erweiterung des Schwarz-Weiß-Bereichs der Feuerwache  
- Stadt Emsdetten  
Reference number: 261-23

### **II.1.2. Main CPV code**

71240000 Architectural, engineering and planning services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Die Stadt Emsdetten plant die Erweiterung des Schwarz-Weiß-Bereichs ihrer Feuerwache (Buckhoffstraße 8, 48282 Emsdetten). Die Feuerwache wurde Anfang der 80er Jahre geplant und gebaut (Baubeginn 20.12.1982). Die Planung orientierte sich an einer Feuerwehr mit ca. 70-80 Einsatzkräften.

Die Errichtung einer SW-Trennung ist dringend erforderlich, um die Anforderungen an den Arbeits- und Unfallschutz für die Einsatzkräfte der Feuerwehr Emsdetten zu erfüllen.

Das bestehende Gebäude soll dazu um einen Anbau für die Schwarz-Weiß-Trennung - Aufbewahrung der Privat- und Arbeitskleidung der Feuerwehrleute in verschiedenen Räumlichkeiten - sowie Duschen etc. erweitert werden.

Im Rahmen der notwendigen Erweiterung sollen weitere Räumlichkeiten errichtet werden, die für den Dienstbetrieb der Feuerwehr erforderlich sind. In der Erweiterung sollen daher zusätzliche Räumlichkeiten unter anderem für Schulungen und Veranstaltungen entstehen. Zur Erweiterung soll die Mittelstraße teilweise entwidmet und durch einen Anbau an die bestehende Feuerwache überbaut werden.

Die Planungsleistungen sind einschließlich der Leistungsphase 3 (Entwurfsplanung) nach § 51 HOAI erbracht. Nunmehr sollen die Fachplanungsleistungen (Tragwerksplanung) für die Leistungsphasen 4 - 6 nach § 51 HOAI vergeben werden.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA37 Steinfurt

Main site or place of performance: Stadt Emsdetten Am Markt 1 48282 Emsdetten

### **II.2.4. Description of the procurement**

Fachplanung - Tragwerksplanung für Gebäude (§§ 49 ff. HOAI), Leistungsphasen 4 bis 6

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität des Projektteams / Weighting: 30%

Quality criterion - Name: Qualität der konkreten Projektumsetzung / Weighting: 30%

Price - Weighting: 40%

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 21/08/2023

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

###### **1. Berufsqualifikation**

Zugelassen werden gemäß § 75 Abs. 2 VgV nur Bewerber, die berechtigt sind, die Berufsbezeichnung "Beratender Ingenieur" oder "Ingenieur" zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden.

Juristische Personen sind gemäß § 75 Abs. 3 VgV zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe

einen verantwortlichen Berufsangehörigen benennen, der die beschriebene Zulassungsvoraussetzung erfüllt.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

2. Mit dem Angebot sind zur Prüfung der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit des Bieters folgende Erklärungen/Unterlagen vorzulegen:

###### **2.1. Gesamtumsatz**

Erklärung über den Gesamtumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren.

Bei Bewerber-/Bietergemeinschaften sind die Gesamtumsätze in den letzten drei Geschäftsjahren für alle Mitglieder einzeln anzugeben.

###### **2.2. Haftpflichtversicherung**

Versicherungsbestätigung bzw. Erklärung über das Bestehen einer Haftpflichtversicherung mit nachfolgenden Mindestdeckungssummen oder Erklärung, dass im Falle der Auftragserteilung eine Haftpflichtversicherung mit nachfolgenden Mindestdeckungssummen abgeschlossen wird:

1,5 Mio. EUR für Personenschäden,

1,0 Mio. EUR für sonstige Schäden.

Bei Bewerber-/Bietergemeinschaften muss der Versicherungsschutz für alle Mitglieder in voller Höhe bestehen. Bei Bewerber-/Bietergemeinschaften sind die Versicherungsbestätigung bzw. Erklärung daher für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft vorzulegen.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

3. Mit dem Angebot sind zur Prüfung der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit des Bieters folgende Erklärungen/Unterlagen vorzulegen:

### 3.1. Beschäftigte

Erklärung zur Anzahl der in den letzten drei Geschäftsjahren durchschnittlich sowie aktuell im auftragsrelevanten Bereich (Fachplanung Tragwerksplanung) beschäftigten Personen, gegliedert nach:

Geschäftsführer / Inhaber

Ingenieure

Technische Zeichner / Bautechniker

Sonstige Mitarbeiter

Bei Bewerber-/Bietergemeinschaften ist die Anzahl der in den letzten drei Geschäftsjahren durchschnittlich sowie aktuell im auftragsrelevanten Bereich (Fachplanung Tragwerksplanung) beschäftigten Personen für alle Mitglieder einzeln und für die Bewerber-/Bietergemeinschaft insgesamt anzugeben.

### 3.2. Referenz

Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit ist zwingend eine vergleichbare Referenz aus den letzten fünf Jahren anzugeben, die folgende Anforderungen erfüllen muss:

3.2.1. Neubau oder Erweiterungsbau eines Gebäudes für einen öffentlichen Auftraggeber.

3.2.2. Bearbeitet und abgeschlossen wurden zumindest die Leistungsphasen 4 bis 6 des Leistungsbildes Fachplanung Tragwerksplanung.

3.2.3. Das Gebäude ist aufgrund des statisch-konstruktiven Schwierigkeitsgrads der Honorarzone II zuzuordnen.

3.2.4. Die Summe der Baukosten (Kostengruppe 300 und 400 gemäß DIN 276) beträgt mindestens 3,7 Mio. EUR (netto).

Der Nachweis muss prüfbare Angaben (Projektbezeichnung, Auftraggeber, Leistungszeitraum, Baukosten, Leistungsumfang) enthalten.

## III.2. Conditions related to the contract

### III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Vorstehend unter III.1.1) wurde bereits darauf hingewiesen, dass gemäß § 75 Abs. 2 VgV nur Bewerber zugelassen werden, die berechtigt sind, die Berufsbezeichnung "Beratender Ingenieur" oder "Ingenieur" zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden.

Juristische Personen sind gemäß § 75 Abs. 3 VgV zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen benennen, der die beschriebene Zulassungsvoraussetzung erfüllt.

### III.2.2. Contract performance conditions

Besondere Vertragsbedingungen des Landes NRW zur Einhaltung des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein Westfalen (BVB TVgG NRW)

### III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1.

## **Type of procedure**

Open procedure

### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 01/08/2023 Local time: 12:00

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 30/09/2023

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 01/08/2023 Local time: 12:00

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

### **VI.3. Additional information**

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y8H6UR1

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48128

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telephone: +49 251411-2735

Fax: +49 251411-2165

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der unter VI.4.1) genannten Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung

der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind.

Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn

Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

27/06/2023